

ГЛАВА 47

MODEL ANIMAL HEALTH CERTIFICATE FOR ENTRY INTO THE UNION OF CONSIGNMENTS OF GERMINAL PRODUCTS LISTED BELOW, DISPATCHED AFTER 20 APRIL 2021 FROM THE GERMINAL PRODUCT STORAGE CENTRE:/ФОРМА ВЕТЕРИНАРНОГО СЕРТИФИКАТА ДЛЯ ВВОЗА В СОЮЗ ПЕРЕЧИСЛЕННЫХ НИЖЕ ГРУЗОВЫХ ПАРТИЙ РЕПРОДУКТИВНЫХ МАТЕРИАЛОВ, ОТПРАВЛЕННЫХ ПОСЛЕ 20 АПРЕЛЯ 2021 ГОДА ИЗ ЦЕНТРА ХРАНЕНИЯ РЕПРОДУКТИВНЫХ МАТЕРИАЛОВ:

- semen of bovine animals collected, processed and stored in accordance with Regulation (EU) 2016/429 and Delegated Regulation (EU) 2020/692 after 20 April 2021;/сперма крупного рогатого скота, собранная, обработанная и хранящаяся в соответствии с Регламентом (ЕС) 2016/429 и Делегированным регламентом (ЕС) 2020/692 после 20 апреля 2021 года;
- stocks of semen of bovine animals collected, processed and stored in accordance with Council Directive 88/407/EEC, as amended by Council Directive 2003/43/EC, after 31 December 2004 and before 21 April 2021;/запасы спермы крупного рогатого скота, собранные, обработанные и хранящиеся в соответствии с Директивой Совета 88/407/ЕЕС с поправками, внесенными Директивой Совета 2003/43/ЕС, после 31 декабря 2004 года и до 21 апреля 2021 года;
- stocks of semen of bovine animals collected, processed and stored before 1 January 2005 in accordance with Council Directive 88/407/EEC, as amended by Council Directive 93/60/EEC;/запасы спермы крупного рогатого скота, собранной, обработанной и хранящейся до 01 января 2005 года в соответствии с Директивой Совета 88/407/ЕЕС с поправками, внесенными Директивой Совета 93/60/ЕЕС;
- oocytes and embryos of bovine animals collected or produced, processed and stored in accordance with Regulation (EU) 2016/429 and Delegated Regulation (EU) 2020/692 after 20 April 2021;/ооциты и эмбрионы крупного рогатого скота, собранные или произведенные, обработанные и хранящиеся в соответствии с Регламентом (ЕС) 2016/429 и Делегированным регламентом (ЕС) 2020/692 после 20 апреля 2021 года;
- stocks of *in vivo* derived embryos of bovine animals collected, processed and stored in accordance with Directive 89/556/EEC before 21 April 2021;/запасы эмбрионов крупного рогатого скота, полученных *in vivo*, собранных, обработанных и хранящихся в соответствии с Директивой 89/556/ЕЕС до 21 апреля 2021 года;
- stocks of *in vitro* produced embryos of bovine animals produced, processed and stored in accordance with Directive 89/556/EEC before 21 April 2021, conceived using semen complying with requirements of Council Directive 88/407/EEC;/запасы эмбрионов крупного рогатого скота, произведенных *in vitro*, обработанных и хранящихся в соответствии с Директивой 89/556/ЕЕС до 21 апреля 2021 года и зачатых с использованием спермы, соответствующей требованиям Директивы Совета 88/407/ЕЕС;
- stocks of *in vitro* produced embryos of bovine animals produced, processed and stored in accordance with Directive 89/556/EEC before 21 April 2021, conceived using semen coming from semen collection or storage centres approved by the competent authority of the exporting country;/запасы эмбрионов крупного рогатого скота, полученных *in vitro*, обработанных и хранящихся в соответствии с Директивой 89/556/ЕЕС до 21 апреля 2021 года и зачатых с использованием спермы, поступающей из центров сбора или хранения спермы, утвержденных компетентным органом страны-экспортера.

(MODEL 'BOV-GP-STORAGE-ENTRY')/(ФОРМА BOV-GP-STORAGE-ENTRY)

| COUNTRY/СТРАНА | | Animal health/official certificate to the EU/Ветеринарный/официальный сертификат для ЕС | |
|--|------|---|---|
| Part I: Description of consignment/Часть I: Описание грузовой партии | I.1 | Consignor/Exporter/Грузоотправитель/экспортер Name/Наименование Address/Адрес Country/Страна ISO country code/Код ISO страны | I.2 Certificate reference/Ссылка на сертификат I.2a IMSOC reference/Ссылка IMSOC I.3 Central Competent Authority/Центральный компетентный орган I.4 Local Competent Authority/Местный компетентный орган QR CODE/QR-КОД |
| | I.5 | Consignee/Importer/Грузополучатель/импортер Name/Наименование Address/Адрес Country/Страна ISO country code/Код ISO страны | I.6 Operator responsible for the consignment/Оператор, ответственный за грузовую партию Name/Наименование Address/Адрес Country/Страна ISO country code/Код ISO страны |
| | I.7 | Country of origin/Страна происхождения ISO country code/Код ISO страны | I.9 Country of destination/Страна назначения ISO country code/Код ISO страны |
| | I.8 | Region of origin/Регион происхождения Code/Код | I.10 Region of destination/Регион назначения Code/Код |
| | I.11 | Place of dispatch/Место отправки Name/Наименование Address/Адрес Country/Страна Registration/Approval No/№ регистрации/разрешения ISO country code/Код ISO страны | I.12 Place of destination/Место назначения Name/Наименование Address/Адрес Country/Страна Registration/Approval No/№ регистрации/разрешения ISO country code/Код ISO страны |
| | I.13 | Place of loading/Место погрузки | I.14 Date and time of departure/Дата и время отправки |
| | I.15 | Means of transport/Транспортное средство <input type="checkbox"/> Aircraft/Самолет <input type="checkbox"/> Vessel/Судно <input type="checkbox"/> Railway/Железная дорога <input type="checkbox"/> Road vehicle/Автомобильный транспорт | I.16 Entry Border Control Post/Пограничный пункт контроля ввоза I.17 Accompanying documents/Сопроводительные документы Type/Тип Code/Код Country/Страна ISO country code/Код ISO страны Commercial document reference/Ссылка на коммерческий документ |
| | | Identification/Идентификация | |

| | | | | |
|---|---|---|---|--|
| I.18 | Transport conditions/Условия транспортировки | <input type="checkbox"/> Ambient/Температура окружающей среды | <input type="checkbox"/> Chilled/Охлажденный | <input type="checkbox"/> Frozen/Замороженный |
| I.19 | Container number/Seal number/Номер контейнера/пломбы Container No/Контейнер № Seal No/Пломба № | | | |
| I.20 | Certified as or for/Сертифицировано для следующих целей <input type="checkbox"/> Germinal products//Репродуктивные материалы | | | |
| I.21 | <input type="checkbox"/> For transit/Для транзита Third country/Третья страна | ISO country code/Код ISO страны | I.22 | <input type="checkbox"/> For internal market/Для внутреннего рынка I.23 |
| I.24 | Total number of packages/Общее количество грузовых мест | I.25 | Total quantity/Общее количество | I.26 |
| I.27 Description of consignment/Описание грузовой партии | | | | |
| CN code/ CN код Тип/Тип | Species/ Виды | Subspecies/Category/Подвид /категория Approval or registration number of plant/establishment/centre/ Номер разрешения или регистрационный номер хозяйства/предприятия/ центра | Identification number/Идентификационный номер Date of collection/production/ Дата сбора/производства | Quantity/ Количество Test/Тест |

COUNTRY/ СТРАНА Certificate model BOV-GP-STORAGE-ENTRY/ Форма сертификата BOV-GP-STORAGE-ENTRY

| II. Health information/II. Санитарно-эпидемиологическая информация | II.a Certificate reference/ Ссылка на сертификат | II.b IMSOC reference/ Ссылка IMSOC |
|---|--|------------------------------------|
| <p>I, the undersigned official veterinarian, hereby certify that:/Я, нижеподписавшийся государственный ветеринарный врач, настоящим удостоверяю следующее:</p> | | |
| <p>II.1. The germinal product storage centre⁽²⁾ described in Box I.11. at which the semen⁽²⁾/ oocytes⁽²⁾/ <i>in vivo</i> derived embryos⁽²⁾/ <i>in vitro</i> produced embryos⁽²⁾/ micromanipulated embryos⁽²⁾ to be exported to the European Union was/were stored:/Предприятие по переработке репродуктивных материалов⁽²⁾, указанное в Графе I.11., на котором хранились сперма⁽²⁾/ооциты⁽²⁾/эмбрионы, полученные <i>in vivo</i>⁽²⁾/эмбрионы, полученные <i>in vitro</i>⁽²⁾/эмбрионы, подвергшиеся микроманипуляциям⁽²⁾ для экспорта в Европейский Союз:</p> <p>II.1.1. is located a third country, territory or zone thereof/находится в третьей стране, на территории или в их зоне,</p> <p>II.1.1.1. authorised for entry into the Union of semen⁽²⁾/ oocytes⁽²⁾/ embryos⁽²⁾ of bovine animals and listed in Annex IX to Commission Implementing Regulation (EU) 2021/404;/имеющих разрешение на ввоз в Союз спермы⁽²⁾/ооцитов⁽²⁾/эмбрионов⁽²⁾ крупного рогатого скота и включенных в Приложении IX к Исполнительному регламенту Комиссии (ЕС) 2021/404;</p> <p>⁽²⁾either/либо [II.1.1.2. where foot-and-mouth disease was not reported for a period of at least 24 months immediately prior to collection⁽²⁾/ production⁽²⁾ of the semen⁽²⁾/ oocytes⁽²⁾/ embryos⁽²⁾ and until its/their date of dispatch;]/[II.1.1.2. в которых яшур не регистрировался в течение как минимум 24 месяцев непосредственно перед сбором⁽²⁾/производством⁽²⁾ спермы⁽²⁾/ооцитов⁽²⁾/эмбрионов⁽²⁾ и до даты их отправки;]</p> <p>⁽²⁾or/или [II.1.1.2. where foot-and-mouth disease was not reported for a period starting on the date⁽³⁾..... (insert date dd/mm/yyyy) immediately prior to collection⁽²⁾/ production⁽²⁾ of the semen⁽²⁾/ oocytes⁽²⁾/ embryos⁽²⁾ and until its/their date of dispatch;]/ [II.1.1.2. в которых яшур не регистрировался в течение периода, начинающегося с⁽³⁾..... (укажите дату в формате dd.mm.yyyy) непосредственно перед сбором⁽²⁾/производством⁽²⁾ спермы⁽²⁾/ооцитов⁽²⁾/эмбрионов⁽²⁾ и до даты отправки;]</p> <p>II.1.1.3. where infection with rinderpest virus, infection with Rift Valley fever virus, contagious bovine pleuropneumonia and lumpy skin disease were not reported for a period of at least 12 months immediately prior to collection⁽²⁾/ production⁽²⁾ of the semen⁽²⁾/ oocytes⁽²⁾/ embryos⁽²⁾ and until its/their date of dispatch;/в которых инфицирование вирусом чумы крупного рогатого скота, вирусом лихорадки Рифт-Валли, заразной плеввропневмонией крупного рогатого скота и заразным узелковым дерматитом не регистрировались в течение как минимум 12 месяцев непосредственно перед сбором⁽²⁾/производством⁽²⁾ спермы⁽²⁾/ооцитов⁽²⁾/эмбрионов⁽²⁾ и до даты их отправки;</p> <p>II.1.1.4. where no vaccination against foot-and-mouth disease, infection with rinderpest virus, infection with Rift Valley fever virus and contagious bovine pleuropneumonia has been carried out for a period of at least 12 months immediately prior to collection⁽²⁾/ production⁽²⁾ of the semen⁽²⁾/ oocytes⁽²⁾/ embryos⁽²⁾ and until its/their date of dispatch, and no vaccinated animals entered into the third country, territory or zone thereof during that period;/в которых вакцинация против ящура, вируса чумы крупного рогатого скота, вируса лихорадки Рифт-Валли и заразной плеввропневмонии крупного рогатого скота не проводилась в течение как минимум 12 месяцев непосредственно перед сбором⁽²⁾/производством⁽²⁾ спермы⁽²⁾/ооцитов⁽²⁾/эмбрионов⁽²⁾ и до даты их отправки, и ни одно вакцинированное животное не ввозилось в третью страну, территорию или зону в течение этого периода;</p> <p>II.1.2. is approved and listed by the competent authority of the third country or territory;/одобрены и внесены в перечень компетентным органом третьей страны или территории;</p> <p>II.1.3. complies with requirements as regards responsibilities, operational procedures, facilities and equipment set out in Part 5 of Annex I to Commission Delegated Regulation (EU) 2020/686./соответствуют требованиям в отношении ответственности, операционных процедур, помещений и оборудования, изложенным в Части 5 Приложения I к Делегированному регламенту Комиссии (ЕС) 2020/686.]</p> | | |
| <p>II.2. The semen⁽²⁾/ oocytes⁽²⁾/ embryos⁽²⁾ described in Part I is/are intended for artificial reproduction and/Сперма⁽²⁾/ооциты⁽²⁾/эмбрионы⁽²⁾, описанные в Части I, предназначены для искусственного воспроизводства и</p> <p>II.2.1. has/have been collected or produced, processed and stored in a semen collection centre⁽²⁾⁽⁴⁾ by an embryo collection team⁽²⁾⁽⁴⁾ by an embryo production team⁽²⁾⁽⁴⁾, and/or processed and stored in a germinal product processing establishment⁽²⁾⁽⁴⁾, and/or stored in a germinal product storage centre⁽²⁾⁽⁴⁾ complying with requirements set out in Part 1⁽²⁾/Part 2⁽²⁾/Part 3⁽²⁾/Part 4⁽²⁾/Part 5⁽²⁾ of Annex I to Delegated Regulation (EU) 2020/686, and/были собраны или произведены, обработаны и сохранены в центре сбора спермы⁽²⁾⁽⁴⁾/группой по сбору эмбрионов⁽²⁾⁽⁴⁾/группой по производству эмбрионов⁽²⁾⁽⁴⁾, и/ или обрабатываются и хранятся на предприятии по переработке репродуктивных материалов⁽²⁾⁽⁴⁾ и/или хранятся в центре хранения репродуктивных материалов⁽²⁾⁽⁴⁾ в соответствии с требованиями, изложенными в Части 1⁽²⁾/Части 2⁽²⁾/Части 3⁽²⁾/Части 4⁽²⁾/Части 5⁽²⁾ Приложения I к Делегированному регламенту (ЕС) 2020/686, и</p> <p>⁽²⁾either/либо [located in the exporting country;]/[находятся в стране-экспортере;]</p> <p>⁽²⁾and/or/у/или [located in.....⁽⁵⁾, and has/have been imported to the exporting country under conditions at least as strict as for entry into the Union of semen⁽²⁾/ oocytes⁽²⁾/ <i>in vivo</i> derived embryos⁽²⁾/ <i>in vitro</i> produced embryos⁽²⁾ of bovine animals in accordance with Regulation (EU) 2016/429 and Commission Delegated Regulation (EU) 2020/692;]/ [находятся в⁽⁵⁾, и были ввезены в страну-экспортер при условиях не менее строгих, чем для ввоза в Союз спермы⁽²⁾/ооцитов⁽²⁾/эмбрионов, полученных <i>in vivo</i>⁽²⁾/эмбрионов, полученных <i>in vitro</i>⁽²⁾ крупного рогатого скота в соответствии с Регламентом (ЕС) 2016/429 и Делегированным регламентом Комиссии (ЕС) 2020/692;]</p> <p>II.2.2. was/were moved to the germinal product storage centre described in Box I.11. under conditions at least as strict as described in:/были перемещены в центр хранения репродуктивных материалов, указанный в Графе I.11. при условиях не менее строгих, чем в:</p> <p>⁽²⁾either/либо [Model BOV-SEM-A-ENTRY⁽⁴⁾;]/[Форме BOV-SEM-A-ENTRY⁽⁴⁾;]</p> | | |

Part II: Certification/Часть II: Сертификация

COUNTRY/ СТРАНА

Certificate model BOV-GP-STORAGE-ENTRY/ Форма сертификата BOV-GP-STORAGE-ENTRY

- ⁽²⁾and/or/у/ули [Model BOV-SEM-B-ENTRY⁽⁴⁾;] [Форме BOV-SEM-B-ENTRY⁽⁴⁾;]
- ⁽²⁾and/or/у/ули [Model BOV-SEM-C-ENTRY⁽⁴⁾;] [Форме BOV-SEM-C-ENTRY⁽⁴⁾;]
- ⁽²⁾and/or/у/ули [Model 1 in Section A of Part 1 of Annex II to Decision 2011/630/EU⁽⁴⁾;] [Форме 1 Раздела А Части 1 Приложения II к Решению 2011/630/EU⁽⁴⁾;]
- ⁽²⁾and/or/у/ули [Model 2 in Section B of Part 1 of Annex II to Decision 2011/630/EU⁽⁴⁾;] [Форме 2 Раздела В Части 1 Приложения II к Решению 2011/630/EU⁽⁴⁾;]
- ⁽²⁾and/or/у/ули [Model 3 in Section C of Part 1 of Annex II to Decision 2011/630/EU⁽⁴⁾;] [Форме 3 Раздела С Части 1 Приложения II к Решению 2011/630/EU⁽⁴⁾;]
- ⁽²⁾and/or/у/ули [Model BOV-OOCYTES-EMB-A-ENTRY⁽⁴⁾;] [Форме BOV-OOCYTES-EMB-A-ENTRY⁽⁴⁾;]
- ⁽²⁾and/or/у/ули [Model BOV-in-vivo-EMB-B-ENTRY⁽⁴⁾;] [Форме BOV-in-vivo-EMB-B-ENTRY⁽⁴⁾;]
- ⁽²⁾and/or/у/ули [Model BOV-in-vitro-EMB-C-ENTRY⁽⁴⁾;] [Форме BOV-in-vitro-EMB-C-ENTRY⁽⁴⁾;]
- ⁽²⁾and/or/у/ули [Model BOV-in-vitro-EMB-D-ENTRY⁽⁴⁾;] [Форме BOV-in-vitro-EMB-D-ENTRY⁽⁴⁾;]
- ⁽²⁾and/or/у/ули [Model BOV-GP-PROCESSING-ENTRY⁽⁴⁾;] [Форме BOV-GP-PROCESSING-ENTRY⁽⁴⁾;]
- ⁽²⁾and/or/у/ули [Model BOV-GP-STORAGE-ENTRY⁽⁴⁾;] [Форме BOV-GP-STORAGE-ENTRY⁽⁴⁾;]
- II.2.3. has/have been collected, processed and stored in accordance with animal health requirements set out in Annex III to Delegated Regulation (EU) 2020/686;/были собраны, обработаны и сохранены в соответствии с требованиями к здоровью животных Приложения III к Делегированному регламенту (ЕС) 2020/686;
- II.2.4. is/are placed in straws or other packages on which the mark is applied in accordance with requirements provided for in Article 83(a) of Delegated Regulation (EU) 2020/692 and that mark is indicated in Box I.27;/помещены в пайеты или другую упаковку, на которую нанесена маркировка в соответствии с требованиями, предусмотренными в Статье 83(a) Делегированного регламента (ЕС) 2020/692, и эта маркировка указана в Графе I.27;
- II.2.5. is/are transported in a container which:/перевозятся в таре, которая:
- II.2.5.1. was sealed and numbered prior to the dispatch from the germinal product storage centre under responsibility of the centre veterinarian, or by an official veterinarian, and the seal bears the number as indicated in Box I.19;/были опломбированы и пронумерованы перед отправкой из центра хранения репродуктивных материалов под ответственность ветеринарного врача центра или государственного ветеринарного врача, и на пломбе стоит номер, указанный в Графе I.19;
- II.2.5.2. has been cleaned and either disinfected or sterilised before use, or is single-use container;/была очищена и либо дезинфицирована, либо стерилизована перед использованием или является одноразовой тарой;
- ⁽²⁾/II.2.5.3. has been filled in with the cryogenic agent which not have been previously used for other products.]/ [II.2.5.3. была заполнена криогенным агентом, который ранее не использовался для других продуктов.]
- ⁽²⁾/II.2.6. is/are placed in straws or other packages which are securely and hermetically sealed;/ [II.2.6. помещены в пайеты или другую упаковку, которая надежно и герметично закрывается;
- II.2.7. is/are transported in a container where they are separated from each other by physical compartments or by being placed in secondary protective bags.]/II.2.7. перевозятся в таре, где они отделены друг от друга физическими отсеками или помещены во вторичные защитные пакеты.]

Notes/Примечания:

This certificate is intended for entry into the Union of semen of bovine animals, including when the Union is not the final destination of the semen./Настоящий сертификат предназначен для ввоза в Союз спермы крупного рогатого скота, в том числе когда Союз не является конечным пунктом назначения спермы.

In accordance with the Agreement on the withdrawal of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland from the European Union and the European Atomic Energy Community, and in particular Article 5(4) of the Protocol on Ireland / Northern Ireland in conjunction with Annex 2 to that Protocol, references to European Union in this certificate include the United Kingdom in respect of Northern Ireland./В соответствии с Соглашением о выходе Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии из Европейского Союза и Европейского Сообщества по атомной энергии, и, в частности, Статьей 5(4) Протокола по Ирландии/Северной Ирландии во взаимосвязи с Приложением 2 к этому Протоколу, ссылки на Европейский Союз в настоящем сертификате включают Соединенное Королевство в отношении Северной Ирландии.

This animal health certificate shall be completed according to the notes for the completion of certificates provided for in Chapter 4 of Annex I to Commission Implementing Regulation (EU) 2020/2235./Настоящий ветеринарный сертификат должен быть заполнен в соответствии с примечаниями по заполнению сертификатов, предусмотренными в Разделе 4 Приложения I к Исполнительному регламенту Комиссии (ЕС) 2020/2235.

Part I:/Часть I:

Box reference I.11./Справочная графа I.11: "Place of dispatch": Indicate the unique approval number and the name and address of the germinal product storage centre of dispatch of the consignment of semen, oocytes and/or embryos. Only germinal product storage centre listed in accordance with Article 233(3) of Regulation (EU) 2016/429 on the Commission website:/Место отправки: Укажите уникальный номер разрешения, а также наименование и адрес отправки грузовой партии спермы, ооцитов и/или эмбрионов центра хранения репродуктивных материалов. Только центр хранения репродуктивных материалов, указанный в соответствии со Статьей 233(3) Регламента (ЕС) 2016/429 на веб-сайте Комиссии:

http://ec.europa.eu/food/animal/semen_ova/bovine/ova_embryos_en.htm

COUNTRY/ СТРАНА

Certificate model BOV-GP-STORAGE-ENTRY/ Форма сертификата BOV-GP-STORAGE-ENTRY

| | |
|--|--|
| | <p>Box reference I.12/Справочная графа I.12: <i>“Place of destination”</i>: Indicate the address and unique registration or approval number of the establishment of destination of the consignment of semen, oocytes and/or embryos./<i>Место назначения</i>: Укажите адрес и уникальный регистрационный номер или номер разрешения предприятия назначения грузовой партии спермы, ооцитов и/или эмбрионов.</p> <p>Box reference I.17/Справочная графа I.17: <i>“Accompanying documents”</i>: Number(s) of related original certificate(s) shall correspond to the serial number of the individual official document(s) or health certificate(s) that accompanied the semen, oocytes and/or embryos described in Part I from the semen collection centre where the semen was collected, and/or the embryo collection and/or production team by which the oocytes and/or embryos were collected or produced, and/or the germinal product processing establishment where the semen, oocytes or embryos were processed and stored, and/or the germinal product storage centre where the semen, oocytes or embryos were stored to the germinal product storage centre described in Box I.11. The original(s) of those document(s) or those certificate(s) or the officially endorsed copies thereof must be attached to this certificate./<i>Сопроводительные документы</i>: Номера соответствующих оригиналов сертификатов должны соответствовать порядковому номеру отдельного официального или ветеринарного сертификата, сопровождающего сперму, ооциты и/или эмбрионы, описанные в Части I, из центра сбора спермы, в котором была собрана сперма, и/или группы по сбору и/или производству эмбрионов, которой были собраны или получены ооциты и/или эмбрионы, и/или предприятия по переработке репродуктивных материалов, на котором сперма, ооциты или эмбрионы обрабатывались и хранились, и/или центра хранения репродуктивных материалов, в котором хранились сперма, ооциты или эмбрионы, до центра хранения репродуктивных материалов, указанных в Графе I.11. Оригинал этого документа или сертификата или их официально заверенные копии должны быть приложены к настоящему сертификату.</p> <p>Box reference I.19/Справочная графа I.19: Seal number shall be indicated./Необходимо указать номер пломбы.</p> <p>Box reference I.24/Справочная графа I.24: Total number of packages shall correspond to the number of containers./Общее количество грузовых мест должно соответствовать количеству упаковок.</p> <p>Box reference I.27/Справочная графа I.27: <i>“Type”</i>: Specify if semen, <i>in vivo</i> derived embryos, <i>in vivo</i> derived oocytes, <i>in vitro</i> produced embryos or micromanipulated embryos./<i>Тип</i>: Укажите перевозится ли сперма, эмбрионы, полученные <i>in vivo</i>, ооциты, полученные <i>in vivo</i>, эмбрионы, произведенные <i>in vitro</i>, эмбрионы, подвергшиеся микроманипуляциям. <i>“Species”</i>: Select amongst <i>“Bos taurus”</i>, <i>“Bison bison”</i> or <i>“Bubalus bubalis”</i> as appropriate./<i>Виды</i>: Выберите <i>«Bos taurus»</i>, <i>«Bison bison»</i> или <i>«Bubalus bubalis»</i> в зависимости от ситуации. <i>“Identification number”</i>: Indicate identification number of each donor animal. <i>“Identification mark”</i>: Indicate mark on the straw or other packages where semen, oocytes and/or embryos of the consignment are placed./<i>Идентификационный номер</i>: Укажите идентификационный номер каждого животного-донора. <i>Идентификационный знак</i>: Укажите знак на пайете или другой упаковке, в которые помещается сперма, ооциты и/или эмбрионы грузовой партии. <i>“Date of collection/production”</i>: Indicate the date on which semen, oocytes and/or embryos of the consignment was/were collected or produced./<i>Дата сбора/производства</i>: Укажите дату сбора или получения спермы, ооцитов и/или эмбрионов грузовой партии. <i>“Approval or registration number of plant/establishment/centre”</i>: Indicate the unique approval number of the semen collection centre where the semen was collected, and/or of the embryo collection and/or production team by which the oocytes or embryos were collected or produced./<i>Номер разрешения или регистрационный номер хозяйства/предприятия/центра</i>: Укажите уникальный номер разрешения центра сбора спермы, в котором была собрана сперма, и/или группы по сбору и/или производству эмбрионов, которой были собраны или получены ооциты или эмбрионы. <i>“Quantity”</i>: Indicate number of straws or other packages with the same mark./<i>Количество</i>: Укажите количество пайет или других упаковок с одинаковой маркировкой.</p> <p>Part II:/Часть II:</p> <p>⁽¹⁾ Only germinal product storage centres listed in accordance with Article 233(3) of Regulation (EU) 2016/429 on the Commission website: http://ec.europa.eu/food/animal/semen_ova/bovine/ova_embryos_en.htm./Только центры хранения репродуктивных материалов, перечисленные в соответствии со Статьей 233(3) Регламента (ЕС) 2016/429 на веб-сайте Комиссии: /http://ec.europa.eu/food/animal/semen_ova/bovine/ova_embryos_en.htm.</p> <p>⁽²⁾ Delete if not applicable./Удалите, если не применимо.</p> <p>⁽³⁾ Only for a third country, territory or zone thereof with opening date in accordance with column 9 in part 1 of Annex II to Implementing Regulation (EU) 2021/404./Только для третьей страны, территории или зоны с датой открытия в соответствии со столбцом 9 Части 1 Приложения II к Исполнительному регламенту (ЕС) 2021/404.</p> <p>⁽⁴⁾ Only approved germinal product establishments listed in accordance with Article 233(3) of Regulation (EU) 2016/429 on the Commission website: http://ec.europa.eu/food/animal/semen_ova/bovine/index_en.htm./Только утвержденные предприятия по переработке репродуктивных материалов, перечисленные в соответствии со Статьей 233(3) Регламента (ЕС) 2016/429 на веб-сайте Комиссии: http://ec.europa.eu/food/animal/semen_ova/bovine/index_en.htm.</p> <p>⁽⁵⁾ Only a third country, territory or zone thereof listed in Annex IX to Implementing Regulation (EU) 2021/404 and the EU Member States./Только третьи страны, территории или зоны, перечисленные в Приложении IX к Исполнительному регламенту (ЕС) 2021/404, и государства-члены ЕС.</p> |
|--|--|

COUNTRY/ СТРАНА

Certificate model BOV-GP-STORAGE-ENTRY/ Форма сертификата BOV-GP-STORAGE-ENTRY

| | |
|--|--|
| | <p>⁽⁶⁾ The original(s) of the document(s) or the health certificate(s) or the officially endorsed copies of thereof that accompanied the semen, oocytes or embryos described in Part I from the semen collection centre where the semen was collected, and/or the embryo collection or production team by which the oocytes and/or embryos were collected or produced, and/or the germinal product processing establishment where the semen, oocytes or embryos were processed and stored, and/or the germinal product storage centre where the semen, oocytes or embryos were stored to the germinal product storage centre of the semen, oocytes and/or embryos dispatch described in Box I.11 must be attached to this certificate./Оригиналы документов или ветеринарных сертификатов или их официально заверенные копии, прилагаемые к сперме, ооцитам или эмбрионам, описанным в Части I, из центра сбора спермы, в котором сперма была собрана, и/ или группы по сбору или производству эмбрионов, которой были собраны или получены ооциты и/или эмбрионы, и/или предприятия по переработке репродуктивных материалов, на котором обрабатывались и хранились сперма, ооциты или эмбрионы, и/или центра хранения репродуктивных материалов, в котором сперма, ооциты или эмбрионы хранились для центра хранения спермы, ооцитов и/или эмбрионов, указанных в Графе I.11, должна быть приложена к настоящему сертификату.</p> <p>⁽⁷⁾ Applicable for frozen semen, oocytes or embryos./Применяется для замороженной спермы, ооцитов или эмбрионов.</p> <p>⁽⁸⁾ Applicable for the consignment where in one container semen, oocytes, <i>in vivo</i> derived embryos, <i>in vitro</i> produced embryos and micromanipulated embryos of bovine animals are placed and transported./Применяется для грузовых партий, в которых в одной таре размещаются и транспортируются сперма, ооциты, эмбрионы, полученные <i>in vivo</i>, эмбрионы, полученные <i>in vitro</i>, и подвергшиеся микроманипуляциям эмбрионы крупного рогатого скота.</p> |
| | <p>Official veterinarian/Государственный ветеринарный врач</p> <p>Name (in capital letters)/Имя (заглавными буквами)</p> <p>Date/ Дата Qualification and title/ Квалификация и должность</p> <p>Stamp/ Печать Signature/ Подпись</p> |